

Johann Sebastian
BACH

Wachet auf, ruft uns die Stimme

Wake, o wake and hear the voices

BWV 140

Kantate zum 27. Sonntag nach Trinitatis
für Soli (STB), Chor (SATB)

2 Oboen, Taille (Englischhorn), Horn

Violino piccolo, 2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Paul Horn

Cantata for the 27th Sunday after Trinity
for soli (STB), choir (SATB)

2 oboes, taille (english horn), horn

violino piccolo, 2 violins, viola and basso continuo
edited by Paul Horn

English version by Jean Lunn

Stuttgarter Bach-Ausgaben

Partitur / Full score



Carus 31.140

Vorwort

BWV 140 *Wachet auf, ruft uns die Stimme* ist eine der bekanntesten Kirchenkantaten Bachs. Höchste Popularität besitzt ihr Schlußsatz, das *Gloria sei dir gesungen* in der von Bach geprägten Harmonisierung. In zahlreichen Besetzungsvarianten – Bach selbst überträgt den Satz auch auf die Orgel (BWV 645) – erklingt das *Zion hört die Wächter singen* mit seinem einprägsamen Kontrapunkt. Die Kantate ist dem 27. Sonntag nach Trinitatis zugeordnet und verwendet Hauptlied und Evangelium dieses letzten Kirchenjahrssonntags als Vorlage.

Die drei Strophen des Nicolai-Liedes bestimmen den Formplan des Werkes: Strophe 1 eröffnet die Satzfolge mit einem breit angelegten Choralchorsatz, Strophe 2 steht als Choraltrio im Mittelpunkt, Strophe 3 beschließt im schlichten vierstimmigen Satz die ganze Komposition. Dazwischengestellt sind jeweils zwei Doppelglieder Rezitativ/Duett, deren Text auf das Sonntagsevangelium (Gleichnis von den zehn Jungfrauen, Matth. 25, 1–13) Bezug nimmt und daraus vor allem den Gedanken des zu seiner Braut kommenden Bräutigams aufgreift. Christus und die gläubige Seele treten als „Bräutigam“ und „Braut“ in einen von mystischer Leidenschaft gezeichneten Dialog. Zahlreiche Textanspielungen aus dem Hohelied Salomos unterstreichen die alte biblische Vorstellung von der „geistlichen Hochzeit“ zwischen Gott und seinem auserwählten Volk, dem Herrn und seiner Kirche, dem Lamm und seiner vollendeten Gemeinde. In diesem Sinne gehören die Sätze 3 und 6, die beiden „Liebesduette“, in ihrer musikalischen Satzkunst wie im Ausdruck tief empfundener Seligkeit zu den höchsten Zeugnissen barocker Jesumystik.

Der 27. Sonntag nach Trinitatis fiel in Bachs Leipziger Amtszeit nur 1731 und 1742 an. Da der Hauptschreiber der Stimmen, Johann Ludwig Krebs (1713–1780), 1742 nicht mehr in Leipzig weilte, kommt nur 1731 in Betracht. Das verwendete Papier bestätigt diese Datierung.¹

Das dreistrophige Kirchenlied *Wachet auf, ruft uns die Stimme* stammt von Philipp Nicolai und begegnet erstmals in dessen *Freudenspiegel des ewigen Lebens* (Frankfurt/Main 1599, S. 412–413). Der Dichter der übrigen Textteile der Kantate ist unbekannt.

Ravensburg 1980/2015

Paul Horn

¹ Alfred Dürr, *Zur Chronologie der Leipziger Vokalwerke J. S. Bachs. Mit Anmerkungen und Nachträgen versehener Nachdruck aus Bach-Jahrbuch 1957*, Kassel 1976, S. 53f. und S. 104.

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 31.140), Studienpartitur (Carus 31.140/07),
Klavierauszug (Carus 31.140/03),
Chorpartitur (Carus 31.140/05),
komplettes Orchestermaterial (Carus 31.140/19).

Foreword

BWV 140 *Wachet auf, ruft uns die Stimme* is one of the most well known of Bach's church cantatas. The final movement, the *Gloria sei dir gesungen*, characterized by Bach's harmonization, has achieved the greatest popularity. *Zion hört die Wächter singen*, with its catchy counterpoint, can be heard in numerous scoring variants – Bach even transcribed the movement for organ (BWV 645). The cantata is assigned to the 27th Sunday after Trinity and it employs the weekly hymn and the gospel for the last Sunday of the church year.

The three stanzas of the hymn by Philipp Nicolai determine the form of the work: The first stanza begins the sequence of movements with a broadly laid out setting of the chorale for choir; in the second stanza a chorale trio is the main focus; the third stanza concludes the entire work with a succinct chordal setting. Two recitative/duet pairs are interposed between these movements, whose texts refer to the gospel for this Sunday (the allegory of the ten virgins, Matt. 25: 1–13) and primarily from this it takes up the idea of the bridegroom coming to meet his bride. Christ and the faithful souls appear as the “bridegroom” and “bride” in a dialog characterized by mystical passion. Numerous textual allusions from Salomon's Song of Songs underscore the ancient idea of a “holy marriage” between God and his chosen people, the Lord and his Church, the Lamb and the fulfilled people of God. In this sense, musically, in their compositional technique as well as in the expression of deeply felt bliss, both love duets in movements 2 and 3 are among the highest affirmations of the baroque mysticism of Jesus.

During Bach's tenure in Leipzig the 27th Sunday after Trinity occurred only in 1731 and 1742. Since Johann Ludwig Krebs (1713–1780), the main copyist of the parts no longer lived in Leipzig in 1742, only 1731 can be considered. The paper used for the parts confirms this dating.¹

The Nicolai hymn in three stanzas, *Wachet auf, ruft uns die Stimme*, is first found in his *Freudenspiegel des ewigen Lebens* (Frankfurt am Main 1599, p. 412–413). The author of the remaining sections of text in the cantata is unknown.

Ravensburg 1980/2015

Paul Horn

Translation: Earl Rosenbaum

¹ Alfred Dürr, *Zur Chronologie der Leipziger Vokalwerke J. S. Bachs. Mit Anmerkungen und Nachträgen versehener Nachdruck aus Bach-Jahrbuch 1957*, Kassel, 1976, p. 53f. and p. 104.

The following performance material is available:
full score (Carus 31.140), study score (Carus 31.140/07),
vocal score (Carus 31.140/03),
choral score (Carus 31.140/05),
complete orchestral material (Carus 31.140/19).

Wachet auf, ruft uns die Stimme

Wake, o wake and hear the voices

BWV 140

Johann Sebastian Bach

1685–1750

I. Chor

Hautbois . 1.

Oboe I

Hautbois 2.

Oboe II

Taille.

Taille

Violino . 1. Violino piccolo

Violino I Violino piccolo

Violino . 2.

Violino II

Viola

Viola

Canto. Corno

Soprano Corno

Alto

Alto

Tenore

Tenore

Basso

Continuo Fag.

Continuo (Organo)

Wa -

16

18

PROBEE-PARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Aufführungsdauer/Duration: ca. 44 min.

© 1994/2004 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 31.140

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2015 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber

Generalbassaussetzung:

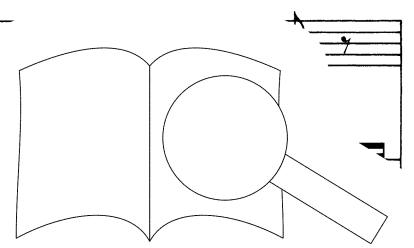
Paul Horn

English version by Jean Lunn

3

3

6 5 7 7 6 5 7 6



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

7

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6 8 6 6 6

6
4
2

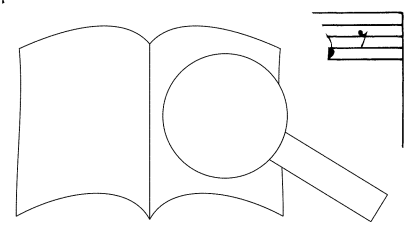
11

11

6
5

9 5b

6
5



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Fine

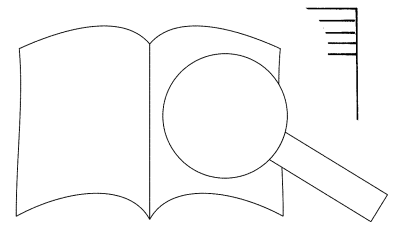
15

Fine

15

Fine

15



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

24

24

me
es

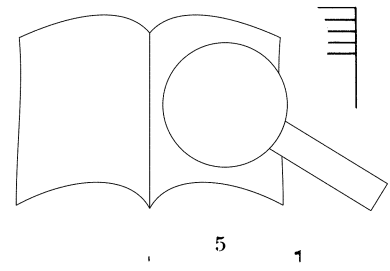
uns die Stim - me
hear the voic - es

Stim - me, die
voic - es, th

24

es

5 4 — 3 4 6 4 2 5 6 4 2 6 5 6 5



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

29

29

der
Of

Wäch -
watch

sehr
from

Wäch - ter sehr
watch - men from

hoch
high

er sehr
men from

hoch
high

der Wäch - ter sehr
Of watch - men from

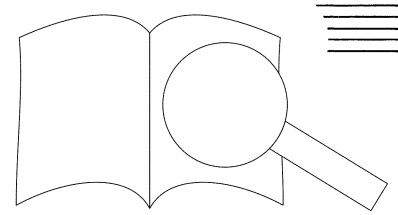
6
4
2

6

6
4
2

7

5



33

33

hoch
high

auf
in

d
tr.

plac

auf der
in their

Zin - ne.
plac - es,

ne,
es,

hoch
high

der Wäch - ter sehr
of watch - men from

hoch auf der Zin - ne, der Wäch - ter sehr
high in their plac - es: Of watch - men high,

33

5 6 6 3 6
5 5 5

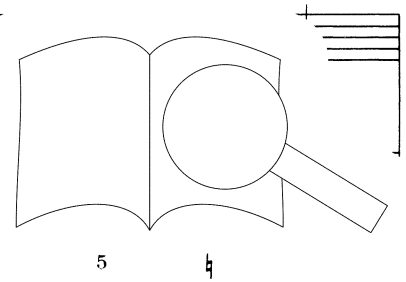
37

37

ne, es: auf der Zin plac hoch auf in high in

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

h i plac ne, es:



41

41

wach auf,
A - wake,

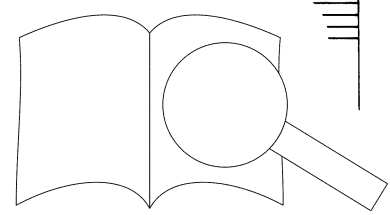
wach auf,
a - wake,

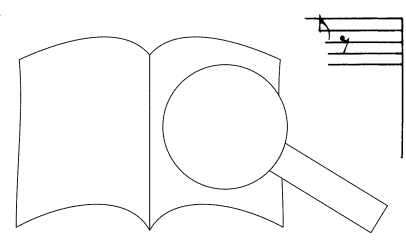
wach auf,
a - wake,

wach auf,
a - wake,

41

6 6 7 6





PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

50

50

lem!
lem!

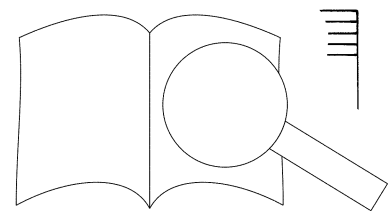
lem, wach auf, du . . . sa - lem!
lem, a - wake, rise u, . . . sa - lem!

lem, wach auf, d: . . . sa - lem, Je - ru - sa - lem!
lem, a - wake, . . . ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem!

lem . . . Stadt Je - - ru - - sa - lem!
rise . . . up - Je - - ru - - sa - lem!

50

6/4 6/4 6/5b 7b 5

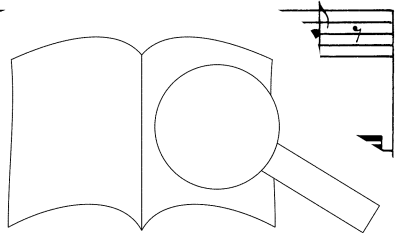


54

54

PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

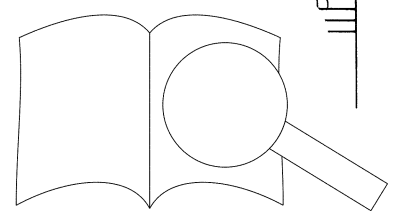


59

59

59

6 6 6 4 2 6 6

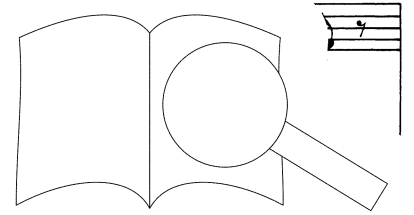


PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

63

63

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



67

p

p

67

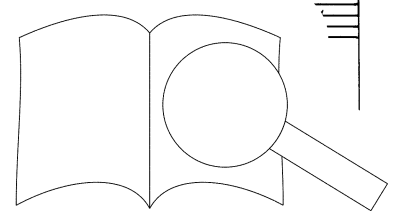
Mit -
Mid -

nacht
hour

Mit - ter -
Mid - night's

67

6 6 6 5 6 5 6
4 4 4 3 4 4 4
2 2 2 2 2 2 2



heißt
lies

die
here

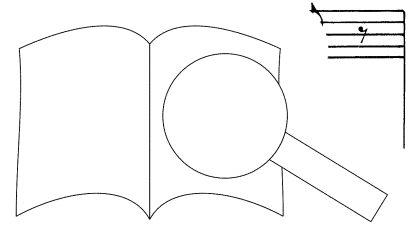
Stun -
fore

nacht, Mit - ter - nach die - se Stun - de, heißt
hour, mid - night's hour here be - fore us lies

Mit ter - nacht heißt
Mid night's - night's hour lies die - se
here be -

Mit - ter - nacht, Mit - ter - nacht heißt
Mid - night's hour, mid - night's hour lies

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



76

76

de;
us;

die - - se - - Stun - de;
here - - be - fore - us;

Stun - de, die - se
fore us, here

76

5 6 6 6
4 4 4 5
- 4 2 2 5

81

81

sie
They

ru
call

uns
us

ru - fen uns mit
ey call to us and

hel - - -
cry

us mit
us and

hel - - -
cry

sie ru - fen uns mit
They call to us and

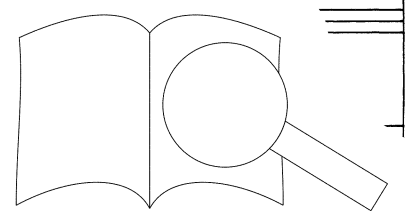
PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6 6 6 7 5

4 4 4

2 2 2



89

89

de:
rus:

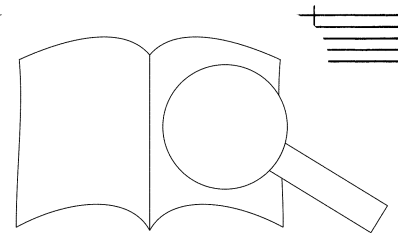
hel - - - - -
cry

ur
..c

lem in Mun - cho

no - - - - - de:
rus:

6 5 4 6 6 5



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ihr you, klu - gen vir - gins, frau and

wo seid ihr klu - gen wo seid ihr klu - gen Jung - where are you, vir - gins, ns, where are you, vir - gins, you,

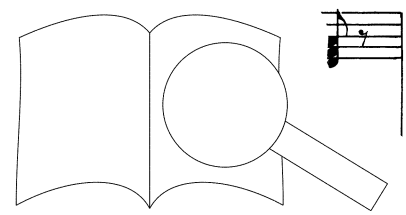
wo seid au - en, wo seid ihr, wo seid ihr klu - gen Jung - where are you, vir - gins, where are you, where are you, vir - gins, vir -

se wo seid ihr, wo seid ihr klu - gen Jung - frau - - - where are you, where are you, vir - gins, you vir - - -

PROBEPARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.



102

102

en?
come.

frau - en, wo seid ihr kl' n, wo, wo?
vir - gins, where are you, vir gins, where, where?

- frau'n, wo seid gen Jung - frau - en, wo, wo?
- gins, where a' gins, you vir - gins, where, where?

en, gen Jung - frau - en, wo, wo?
gins, you, vir - gins, where, where?

102

6/4/3b 6/4/2 6/5b 7b 5 6

106

Musical notation for the first system, measures 106-109. It consists of three staves: a treble clef staff with a melodic line, a middle treble clef staff with a rhythmic accompaniment, and a bass clef staff with a bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Musical notation for the second system, measures 106-109. It consists of three staves: a treble clef staff with a melodic line, a middle treble clef staff with a rhythmic accompaniment, and a bass clef staff with a bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

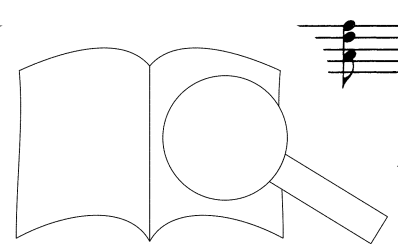
106

Empty musical staves for the third system, measures 106-109. The system is completely blank, showing only the staff lines and clefs.

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical notation for the fourth system, measures 106-109. It consists of two staves: a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

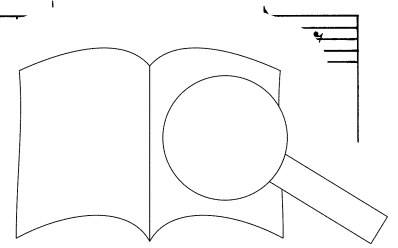


6 6 7 6
5 5 # 5

110

110

110



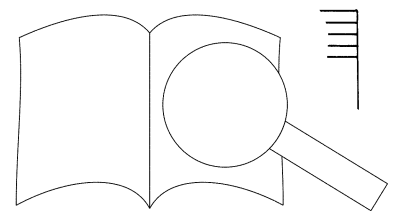
PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Wohl - - - auf, der
Rise up, the
auf, wohl - auf, der Br
up, rise up, the bri.
auf, auf, wohl - auf, wohl-auf,
up, up, rise up, rise up, rise up,
auf, w wohl-auf, der Bräut - gam
up, up, rise up! the bride - groom

6 - 6 6 4 5 6 5 7
2



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

127

127

steht
Stand

steht auf, steht r
Stand up, stand u,

steht auf
Stand v

steht
and

am - pen
take your

nehmt, steht auf,
lamps, stand up,

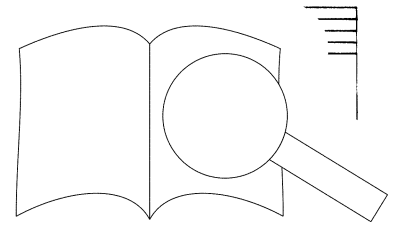
steht
stand

steht auf,
stand up,

steht auf,
stand up,

127

7 6 7 6 7 6



Lam - - - - pen
take your

auf, steht auf,
up, stand up

die Lar-
and to'

steht auf,
stand up,

steht auf, steht auf!
stand up, stand up,

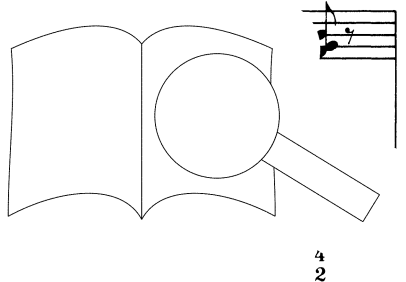
neh mt

die Lam - pen
and take your

nehmt, steht auf,
lamps, stand up,

steht auf!
stand up,

9 3 6/4 6/5 b 6/4b 6/5b 4/2



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

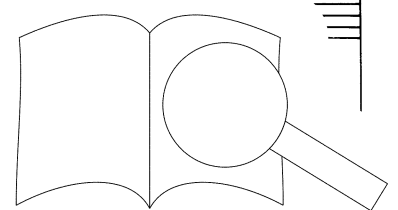
135

135

Al - le - lu - ja, al - le - lu - lu - ia, Al - le - lu - lu - ia, Al - le - lu - lu - ia

135

5 6 4 2 7 6 6 4 2 6 5^b 7 # 7 #



2

ja, _____ al - le - lu - ja, _____
 ia, _____ Al - le - lu - ia, _____

le - lu - ja, al - le - lu -
 le - lu - ia, Al - le - lu -

5 6 7 8 6 6 7
 4 2 5 4

4 2

al - le - lu - ja,
Al - le - lu - ia,

al - le - lu - ja,
Al - le - lu - ia,

al - le - lu - ja,
Al - le - lu - ia,

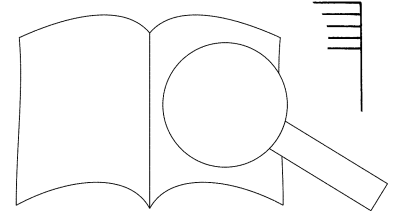
7 8 8 6/2 6/5 4 6/4+ 6 5 3 4 2

le - - - lu - - -
le - - - lu - - -

al - le - lu - ja,
Al - le - lu - ia,

al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - -
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - -

7 7 7 6 4 2 7 8 6 4 2

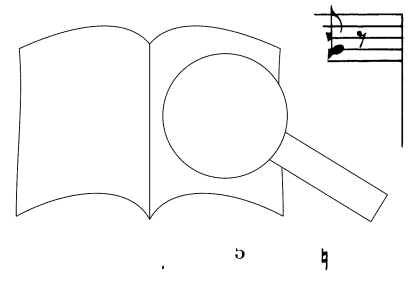


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ja, al - le - lu - ja!
ia, Al - le - lu - ia.

— al - le -
— Al - le

6 6 5 6 5 6 6
4 4 4 4 4 4 4
5 2 2 2 2 2 2



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

160

160

Macht euch be - reit,
Pre - pare your - selves,

macht euch be - reit,
pre - pare your - selves,

macht euch be - reit,
pre - pare your - selves,

macht euch be - reit,
pre - pare your - selves,

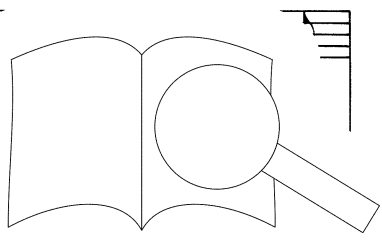
macht euch be - reit,
Pre - pare your - selves,

macht euch be - reit,
pre - pare your - selves,

macht euch be - reit,
pre - pare your - selves,

160

6 9 3



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

PROBEPARTITUR Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

177

177

Hoch - zeit,
mar - riage;

Hoch - zeit,
mar - riage;

Hoch
mar

Yo.

ihr,
You,

ihr,
you,

ihr,
you,

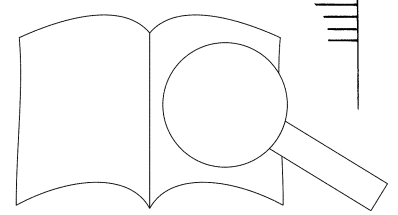
ihr
you

müs
must

ihr,
you,

177

6 6 7 6 6
4 5 5 5 6
3



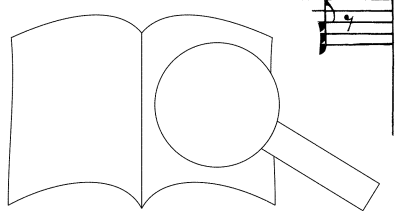
set go ihm out ent to gen him

ihr müs - set_ ihm ent - ge set ihm_ ent - ge - gen, ent -
 you must go_ out to mee go out_ to_ meet him, to

ihr mü you ge - gen - gehn, ihm ent - ge - gen - gehn,
 meet him now, out to meet him now,

m ge - gen - gehn, ihm müs - set_ ihm_ ent - ge - gen -
 meet him now, you must go_ out_ to meet him

6 6 6 5 6 6 5



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

186

186

gehn.
now.

ge - gen - gehn, ihr müs - set ih gen - gehn.
meet him now, you must go ou him now.

— ihr müs - set — gen - gehn, ent - ge - gen - gehn.
— you must go him now, to meet him now.

gehn,
now.

ihm — ent - ge - gen - gehn.
out — to — meet — him — now.

186

6
4
3b

6
4
2

6
5b

7b

2. Recitativo

Tenore

Er

Er kommt, er kommt, der Bräut-gam
He comes, he comes, the bride-groom

Organo
Continuo
(Violoncello,
Contrabbasso,
Fagotto)

(Organo)

5 5 6 4 7 4 2

(2)

kommt! Ihr Töch-ter Zi- ons kommt her- aus, sein Aus- gang ei- let aus der Hö in
comes! O Zi- on's daugh- ters, now a- rise. He has- tens down from his high pl To

5 3 6 7 5

eu- er Mut-ter Haus. Der Bräut- gam kommt, der ei- u. e- sche gleich auf
your own moth-er's house. The bride-groom comes; See there- na- old young deer He

5 6 6 # 6

de- nen Hü- geln springt er- zeit bringt. Wacht auf, er- mun- tert euch! den
leaps up- on the hill wed- ding meal. A- wake and run with cheer, For

8 5+ 6 4+ 2 6 6 4 5 3 6 4+ 2

emp- fan- gen; dort, se- het, kommt er
rs your bride-groom; There see him! Come an

11 5 6 4+ 2 6 4+ 2 6

3. Aria Duetto

Adagio

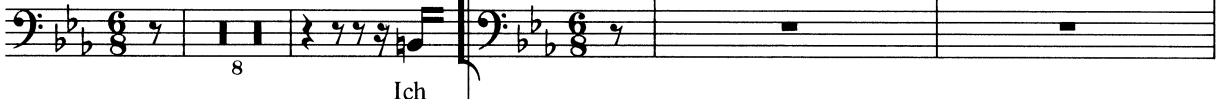
Violino piccolo



Soprano



Basso



Organo

Continuo
(Violoncello,
Contrabbasso,
Fagotto)

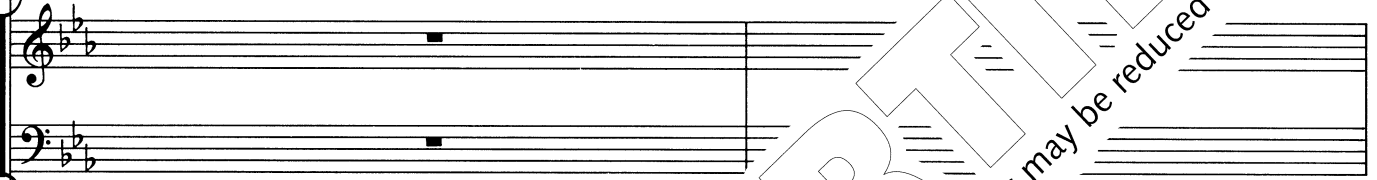


(Organo)

8

7b

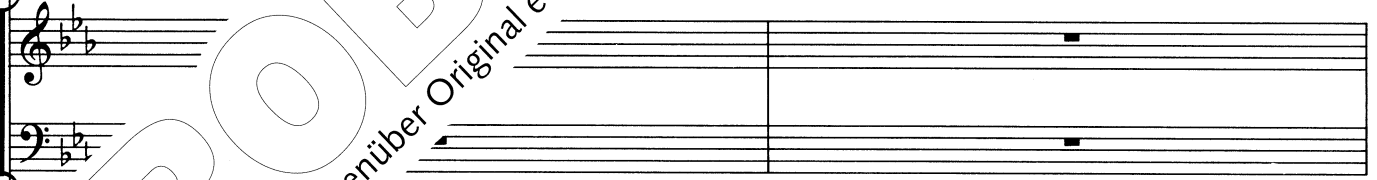
3



3



5



6b

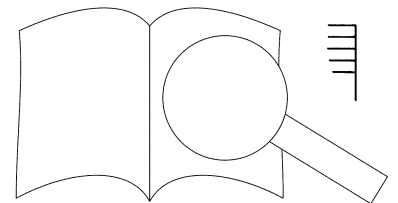
6

8

6

7b

5



7

Wann kommst du, mein Heil?
Where are you? O come!

Ich
I

7 6 6 6 5

10

Wann kommst du,
Where are you?

wann
where

kom - me, dein Teil,
come now, my own,

dein Teil,
my own,

7^b 6 5 5 6 7^b 4^b 3

13

komm
are

Heil,
come,

mein
o

Heil?
come!

Ich
I

war - te, ich
wait here I

kom - me,
come now,

dein Teil,
my own,

dein Teil,
my own,

6 4 6 6 4 6 7

17

war - - te mit bren-nen-dem Ö - le; wann kommst du, mein Heil,
 wait here with lamp filled and burn- ing. Where are you? O come!

ich kom-me, ich kom - me, ich
 I come now, I come now, I

17

7 6 5 6 6 9 8 8 8 6 7 6 #

20

wann kommst du, mein Ich
 where are you? O I

kom - me, dein Teil, ich kom
 come now, my own, I eil, own,

20

7b 6 5 6 6 6 5 5 6

23

war - - te, - ich - - war - -
 wait here, - I - - wait

kom - me, ich
 come now, I

6 # 6 5 6 6 5

25

te mit
here with

ich kom - me, dein Teil, ich kom - me, dein
I come now, my own, I come now, my

25

5 6b 6 6 5b 7b 5 6 5b

27

bren - nen - dem Ö - le, mit
lamp filled and burn - ing, with

Teil, ic. Teil, ich
own, I own, I

Teil, ic. Teil, ich
own, I own, I

27

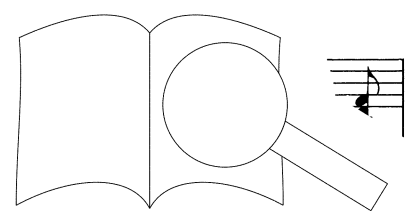
7 6 6 6 # 5 6 6 5 #

(29)

Ich war - te mit bren - nen - dem Ö - le.
I wait here with lamp filled and burn - ing.

dein Teil, ich kom - me!
my own, I come now.

7 6b 9 8 7 6 6 5# 6 6 5 #



33

33

6 7b 6 5 7 6b 5 4 2

36

S ne Saal, room,

36

Ich öff - ne den Saal ich
I o - pen the room I

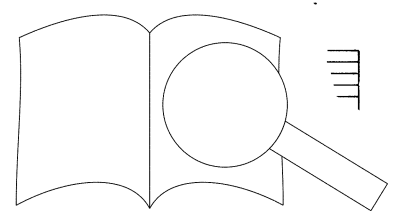
6 5 # 7 6 5

39

öff - ne den Saal zum
o - pen the room For

zum himm - li himm -
For ban

6 7 6 6 5



42

Musical notation for the first system, including treble and bass staves.

himm - li - schen Mahl. Komm, Je - su! komm
ban - quets of heav'n. Come Je - su, come

li - schen Mahl. Ich kom - me,
quets of heav'n. I come now,

42

Musical notation for the second system, including piano accompaniment.

6 6 6 6b 7b
4
2

44

Musical notation for the third system, including treble and bass staves.

Je - su! komm, Je - -
Je - su, come, Je - -

ich kom - me, n, lieb - li - che See - le!
I come now, come, soul most de - serv - ing!

44

Musical notation for the fourth system, including piano accompaniment.

6 6 7 7 6 4 6 6 6 5 6

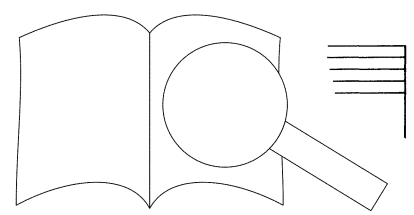
47

Musical notation for the fifth system, including treble and bass staves.

Empty musical staves for the sixth system.

Musical notation for the seventh system, including piano accompaniment.

6 6 5 6 5 4 6 5



PROBENPARTIENUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

49

Er - Come,

49

Ich öff - ne den Saal,
I o - pen the room,

6 5b 7 6 6 4 2 6 5 6 6 6

52

öff - - ne den Saal,
o - - pen the room,

ich öff - ne den zum
I o - pen the For

52

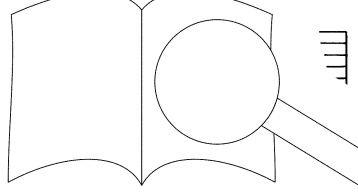
6 5b 6 5 6 6 6 5 6b 6 5b

55

himm - li - schen Mahl, komm, Je - su!
ban - quets of heav'n. Come, Je - su, komm, come,

um himm - - li - schen Mahl,
, for ban - - quets of heav'n.

5 5 6 5 4b 2 6 5 6



58

Je - su! komm, Je - - su!
 Je - su, come, Je - - su!

ich kom - me, ich kom - me; komm, lieb - li - che See - le!
 I come now, I come now. Come, soul most de - serv - ing!

58

6
5

8

7b

5

7

6 4

6 4
2

6

7
5

61

Wann kommst du, r
 Where are you

kom - me, dein
 come now, my

61

7 8

7 6
f

7

6

4

6 4
2

7b

6

5

(64)

amst du, mein Heil,
 are you? O come,

wann
 where

ich kom - me
 I come

b

7b
5

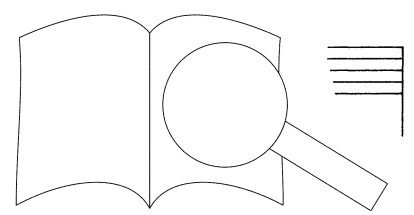
6
5

4

7b

6

5



PROBENPARTIEN • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

67

kommst du, are you? mein O Heil, come, mein o Heil?_ come!_

ich kom - me, I come now, dein Teil, my own, dein my

6 6 6 5 6

(69)

Ich war - te, here, ich war - te, here, ich Teil, own, ich kom - me, I come now, dein Teil, my Teil, own, kom - me, come now,

(69)

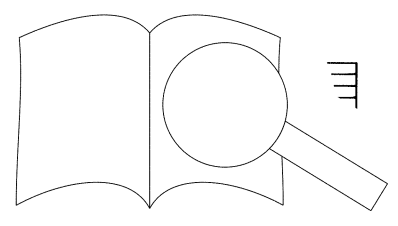
6 7b 6 5 5 6

72

war - te, kom - me, come now, jr.

6 5b 6 6 5 6b 6 6

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



74

- te mit bren - nen - dem Ö - le, mit
here with lamp filled and burn - ing, with

Teil, ich kom - me, dein Teil, ich
own, I come now, my own, I

74

7^b 5^b 6 5 7

76

bren - nen - dem Ö - le; wann kommst du, Ich
lamp filled and burn - ing, where are you? I

kom - me, dein Teil, ic dein Teil,
come now, my own, I my own,

76

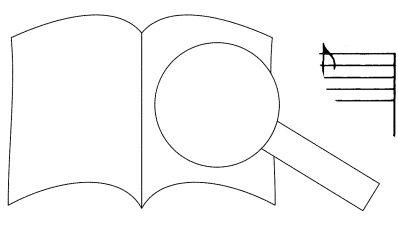
6 5 7 6^b 9 8

79

wa nit bren - nen - dem Ö - le.
- with - lamp filled and burn - ing.

n - me!

7 6 6 6 7 6 6 4 2



PROBENPAPIER - Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

82

Musical notation for measures 82-83. The top staff is a treble clef with a melodic line. The bottom two staves are a grand staff with a bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

82

Musical notation for measures 82-83, focusing on the grand staff with a bass line. Fingering numbers are provided below the notes: 7^b 6 5 6 5 6 5 5 6 5 5 6 5.

(84)

Musical notation for measures 84-85. The top staff is a treble clef with a melodic line. The bottom two staves are a grand staff with a bass line. The key signature has two flats.

(84)

Musical notation for measures 84-85, focusing on the grand staff with a bass line. Fingering numbers are provided below the notes: 6 5 6 7^b 5.

(86)

Musical notation for measures 86-87. The top staff is a treble clef with a melodic line. The bottom two staves are a grand staff with a bass line. The key signature has two flats.

Musical notation for measures 86-87, focusing on the grand staff with a bass line. Fingering numbers are provided below the notes: 6 7 6 6 6.

A graphic of an open book with a magnifying glass over it. Below the graphic are the numbers 6, 5, and 4.

PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

4. Chorale

Violino I, II
Viola

Tenore

Organo
Continuo
(Violoncello,
Contrabbasso,
Fagotto)

12 Zi -

(Organo)

3

3

p

7 4 5 6
2 3 3 6

5 6 6 6 5 6

7

7 6 7 6 6 6 5

5 6 7 6 7 6 6 6 5

6 4 2 5

Carus-Verlag

11 *tr*

Zi - on hört die Wäch - ter
 Zi - on hears the watch-men's

11

6 6 6 5 6 5 6 5 5 6

15 *p*

sin - gen, das Herz t - en sprin - -
 voic - es; Her heart wa - re - joic - -

15

8 7 6 5 6 5 7 5b 6 6 7 6 5 9 6 5 4

19 *f*

sie wa - chet und steht ei - lend auf.
 She wakes and runs to him with joy

6 6 4 2 6 5 5 7

23

23

27

27

31

34

Ihr Freund kommt vom Him - mel präch - tig, von
 For her friend comes from the heav - ens, A -

34

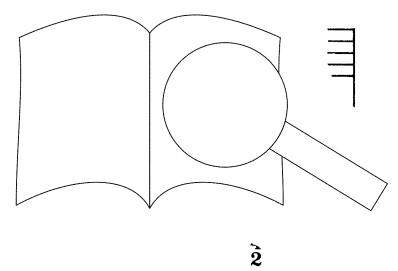
38

Gna - den stark, von Wahr - heit mäch -
 dorned with grace; with truth he gov -
 er.

38

41

wird hell, ihr Stern geht auf.
 is bright, her star is high.



44

44

6 6 5 6 3 4 5+ 6 7 6 7 6 5 7 6 4 2

48

un komm, du
Now come, thou

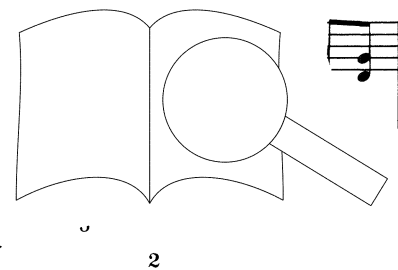
48

6 5 - 6 6 5 4 6 5 4 2

(51)

Herr Je - su, Got - tes Sohn.
Lord Je - su, God's own Son,

9 6 6 7 6 6 6 6 2 2



55

Ho - si - an - - - na!
Ho - - - san - - - na.

55

6 6 6 5 7 b 6 5 2 9 8 5 6 5 b 6

58

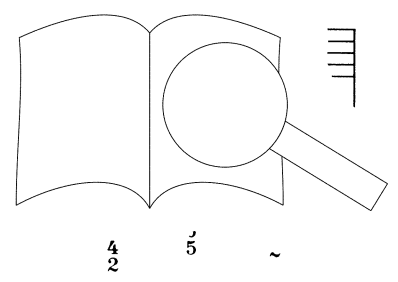
58

6 4 5 b 6 3 4+ 5+ 6 7 6 5 7 6 4 2

61

Wir fol - gen
We fol - low

5 6 b 6 4 2 8 5 b 4+ 2 6 6 4 5+



4 2 5 ~

64

all zum Freu - den - saal
 all To his great hall

64

5 6 6 4 3 6 8 7 5 6 7 6 6

(67)

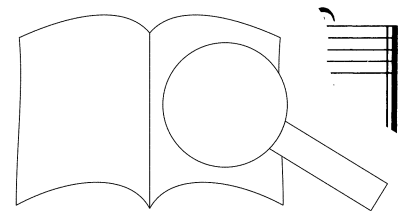
und hal - ten mit das
 To cel - e - brate r - c m.

(67)

6 6 5 6 7 6 6 6 4 6

71

6 6 6 7 7 6 6 6 6 7 5 5



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

5. Recitativo

Violino I
Violino piccolo

Violino II

Viola

Basso

Organo
Continuo
(Violoncello,
Contrabbasso,
Fagotto)

So

So geh her - ein zu mir, du
Come, en - ter in to me, My

(Organo)

6 p 6

(2)

mir er - wähl - te Braut! Ich ha - be mich mit
cho - sen bride most fair! I have be - trau - e - keit ver - traut.
or ev - er more.

6 7 5b 6 5 6 6

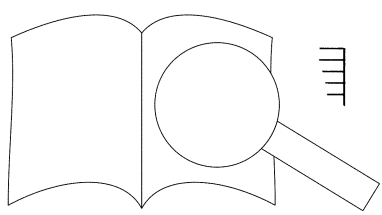
5

auf mein Herz, auf mei - nen Arm gleich wie ein
on my heart, Up - on my arm here as

6 4 2

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



8

dein be - trüb - - tes Aug er - göt - zen.

Ver - giß, o

8 for your grief I will re - quite you.

For - get, O

(10)

See - le, nun die Angst, den Schmerz de,

en müs - sen; auf mei - ner

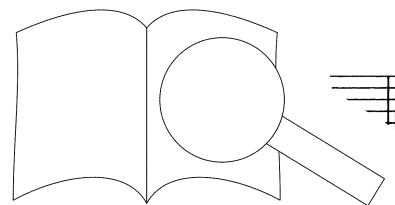
(10) spir - it, all the pain and doubt

op - press you; Up - on my

13

du ruh und mei - ne Rech - te soll dich

tu shall rest, And with my right I will em -



6. Aria Duetto

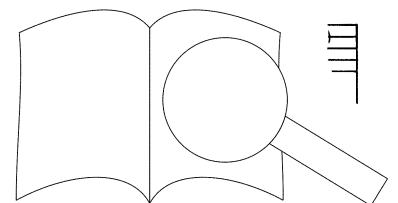
Oboe solo

Soprano

Basso

Organo
Continuo
(Violoncello,
Contrabbasso,
Fagotto)

(Organo)



10

Die Lie - be soll nichts schei - den;
 No sor - row now di - vides us,

ich bin dein! Die Lie - be soll nichts schei - den, nichts schei - den;
 am your own; No sor - row now di - vides us, di - vides us,

10

6 3 6 4 5 3 6 6 7b 6 5

13

13

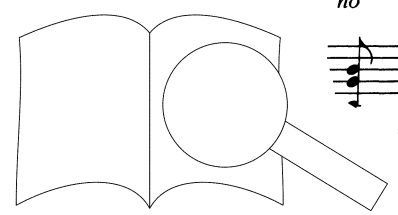
6 6 6 6 4 2 6 4 2 6 5

16

mein Freund ist mein, die
 My friend is mine; no

und ich die
 I no

6 6 5 6 6 6 5 6 4 3 5



PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

19

p sempre

Lie - be soll nichts schei - den. Mein Freund ist mein,
 sor - row now di - vides us, My friend is mine,

Lie - be soll nichts schei - den, nichts schei - den; und
 sor - row now di - vides us, di - vides us, I

5 7 6/5 6/4 2 6

22

mein Freund ist mein,
 My friend is mine,

ich bin dein, und
 am your own, I a.

und ich bin
 I am your

6 6 5 7b 6 5b

25

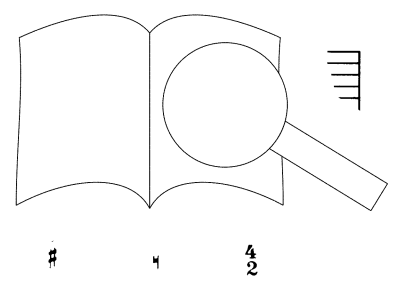
die No

nichts schei - den.
 di - vides us,

Mein Freund ist
 My friend is

- be soll nichts schei - den; und
 - row now di - vides us,

9 6 5 6 5 5b 6 7 # 4 2



28

mein, die Lie - be soll nichts schei - den. Mein Freund ist mein, die Lie - be soll nichts
mine; No sor - row now di - vides us, My friend is mine; No sor - row now di -

ich bin dein, und ich bin dein, und ich bin dein, und
am your own, I am your own, I am your own, I

6 6^b/₄ 6 6 7 7^b/₄

31

schei - den, die Lie - be soll nichts schei - den, die Lie - be
vides us, no sor - row now di - vides us, no sor - row

ich bin dein, die Lie - be soll nichts schei - den, die Lie - be
am your own, No sor - row now di - vides us, no sor - row

6 6 6 6 6 6 6^b/₄

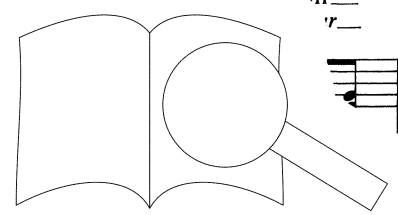
34

soll ... den. Mein Freund ist mein,
di - vides us, My friend is mine;

...ts schei - den; ... bin
di - vides us, ...

5 5 6 5^b 4 3 6 6 5 6 6 6 6

PROBENPAPIER
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



37

die Lie - - - be soll nichts schei - - - den.
No sor - - - row now di - vides us.

dein, die Lie - be soll nichts schei - - - den.
own; No sor - row now di - vides us.

6 6 4 5 5 8 5b 4 6 6 4 5 6

40

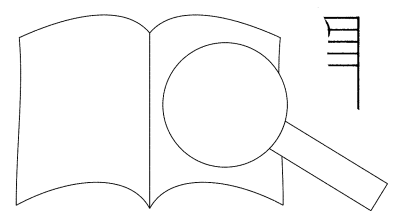
6 6 5 6 4 5 6 6 5 6 6 5 6 6

(43)

Fine

Ich
I

6 6 6 6 6 6 5



47

p

will mit dir, ich will mit dir in Him - mels Ro - - sen
 go with you, I go with you To gar - dens heav'n pro -

Du sollst mit mir, du sollst mit mir in Him - - mels Ro -
 You go with me, you go with me To gar - - dens heav'n

47

5 6 5 6 6 5 7 6b

50

wei - den, ich will mit dir, dir in
 vides us; I go with you, you To

- sen wei - den, du sollst mit
 - pro - vides us, Yc you go with

50

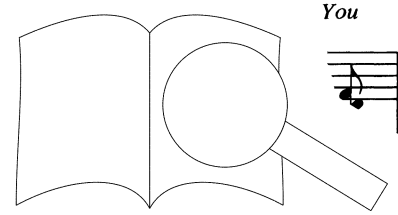
7 6 5 7 7 7 7

53

Hir n wei -
 gar ns. pro - vides

in Him - mels Ro - - sen du
 To gar - dens heav'n pro You

6 7b 6 7 6b 7 7 6 6 7



PROBENUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

56

p

den, ich will mit dir in
us, I go with you To

sollst mit mir in Him - mels Ro - sen
go with me To gar - dens heav'n pro -

6 6 6 6 6 6 4 5 # 6 6 5 # 7 5

59

Him - mels Ro - sen wei - den, da
gar - dens heav'n pro - vides us, De -

wei - den, da
vides us, De -

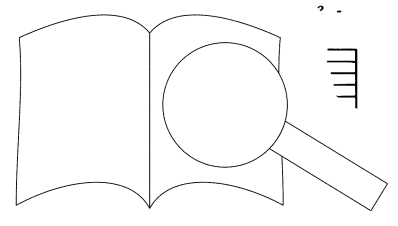
7 9 9 7 5 7 6 5 6 7b

62

Freu light Won - ne wird sein, da Freu - de die Fül - le,
love there shall be, De - light in its full - ness,

ie, da Won - ne wird sein, da
- ness and love there shall be,

6 6b 6 4 3 6 4 2 6 5b 7b 6 5 6



7. Choral

Soprano
Corno, Oboe I
Violino I
Violino piccolo in 8^{va}

Alto
Oboe II
Violino II

Tenore
Taille, Viola

Basso

Organo
Continuo
(Violoncello,
Contrabbasso,
Fagotto)

Glo-
Glo - ri - a sei dir ge - sun - gen
Glo - ri - a we sing be - fore thee;

Glo-
Glo - ri - a sei dir ge - sun - gen
Glo - ri - a we sing be - fore thee;

Glo-
Glo - ri - a sei dir ge - sun - gen
Glo - ri - a we sing be - fore thee;

Glo - - ri - a sei dir ge -
Glo - - ri - a we sing be -

(Organo)

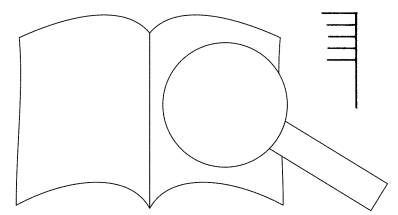
mit Men-schen- und eng- li- mit Har- fen und mit
Let men and an - gels nee With harp and cym - bals'

mit Men - schen- ur - gen, mit Har - fen und mit
Let men and ur - gen, thee With harp and cym - bals'

mit Men - a n - Zun - gen, mit Har - fen und mit
Let men a - dore - thee With harp and cym - bals'

eng - li - schen Zun - gen, mit Har - fen und mit
a - gels all a - dore - thee With harp and cym - bals'

6 6 5 6 5 9 8 4 4



Cym-beln schon. Von zwölf Per - len sind die Pfor - ten an dei - ner
 glad re - frain. Of twelve pearls are made the por - tals to thy great

Cym-beln schon. Von zwölf Per - len sind die Pfor - ten an dei - - ner
 glad re - frain. Of twelve pearls are made the por - tals To thy great

Cym-beln schon. Von zwölf Per - len sind die Pfor - ten an dei - ner
 glad re - frain. Of twelve pearls are made the por - tals to thy great

Cym - beln schon. Von _____ zwölf Per - len sind die Pfor - ten an
 glad re - frain. Of _____ twelve peals are made the por - tals To _____

7 8 7

6 5 2 6

6 6

Stadt; wir sind Kon - sor an - gel hoch um dei - nen Thron.
 cit - y, where we mor an - gels gath - er round they throne.

Stadt; wir sind Kor der En - gel hoch um dei - nen Thron.
 cit - y, where we With an - gels gath - er round they throne.

Stadt; wi ten der En - gel hoch um dei - nen Thron.
 cit tals With an - gels gath - er round they throne.

e sor - ten der En - gel hoch um dei - nen Thron.
 mor - tals With an - gels gath - er round they throne.

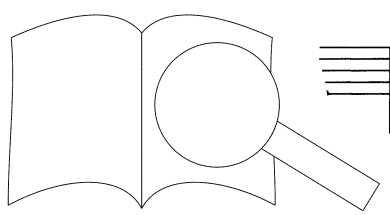
5

6 5 4 2

9 8 4 4

6 8 7

8



PROBENPARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

Kein Aug hat je ge - spürt, kein Ohr hat je ge - hört sol - che Freu - de.
 No eye has ev - er seen, No ear has heard the sound Of such glad - ness.

Kein Aug hat je ge - spürt, kein Ohr hat je ge - hört sol - che Freu - de.
 No eye has ev - er seen, No ear has heard the sound Of such glad - ness.

Kein Aug hat je ge - spürt, kein Ohr hat je ge - hört sol - che Freu - de.
 No eye has ev - er seen, No ear has heard the sound Of such glad - ness.

Kein Aug hat je ge - spürt, kein Ohr hat je ge - hört sol - che F.
 No eye has ev - er seen, No ear has heard the sound Of such

6 7 6 6 8 7 5 6 6 - 8 7 9 3 6 / 6

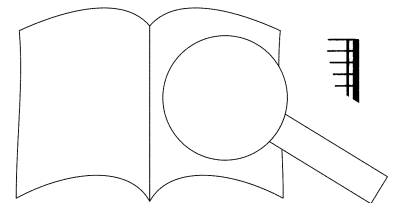
Des sind wir froh, i - g in dul - ci ju - bi - lo.
 Our joy shall grow, I - er in dul - ci ju - bi - lo.

Des sind wir o! e - wig in dul - ci ju - bi - lo.
 Our joy shall o, Ev - er in dul - ci ju - bi - lo.

Des sind wir o, i - o! e - wig in dul - ci ju - bi - lo.
 Our joy shall o, I - o, Ev - er in dul - ci ju - bi - lo.

oh, i - o, i - o! e - wig in dul - ci ju - bi - lo.
 grow, I - o, I - o, Ev - er in dul - ci ju - bi - lo.

6 6 5 6 6 8 7 5 6 6 8 7



Kritischer Bericht

A. 15 Originalstimmen. Bach-Archiv Leipzig, Signatur: Thomana 140
 Der Stimmensatz besteht aus 4 Vokalstimmen (Chor- und Soloparte), Corno, Hautbois 1, Hautbois 2, Taille (Englisch Horn), Violino piccolo (Terzgeige, um eine kleine Terz tiefer notiert), Violino 1, Violino 2, Viola, Continuo (Orgelstimme, beziffert und um einen Ganzton tiefer transponiert). Ein altes Titelblatt trägt die Aufschrift von unbekannter Hand: *Dominica 27. post Trinit. / Wachtet auf, rufft uns die Stimme / à / 4 Voc. / 1. Violino piccolo. / 2. Hautbois / Taille, / Basson. / 2. Violini. / Viola. / e / Continuo. / di Sign. / J. S. Bach.*

An der Herstellung der Stimmen sind außer Bach selbst Johann Ludwig Krebs, Johann Gottlob Haupt (?) sowie drei weitere, nur in diesem Stimmensatz vertretene Schreiber (NBA XI/3: L79–81) beteiligt. Von Bachs Hand stammen einzelne Notenpartien in den Stimmen Oboe I, Viola und Fagotto, die Bezifferung der Orgelstimme, zahlreiche Überschriften, Tacet-Vermerke, Ornamente, Textkorrekturen. Demnach entstanden diese Stimmen unter Bachs persönlicher Aufsicht und Mitwirkung und enthalten die praktische Einrichtung des Werkes, wie es unter Bachs Leitung erklang.

Nach dem Verlust der Originalpartitur¹ dienen sie als gleichwertige Hauptquelle. Spätere Abschriften enthalten darüber hinaus keine wesentlichen Lesarten.

Die Stimme der Violino piccolo wird heute üblicherweise von einer Solo-Violine ausgeführt. Die originale Bassono-Stimme enthält alle Sätze der Kantate.

Akzidentien werden nach heutiger Regel gesetzt, Sicherheitsakzidentien ohne besonderen Nachweis hinzugefügt. Ergänzte Beischriften, Triller- und Tonstärkezeichen erscheinen in Kursivschrift. In eindeutigen Analogiefällen werden Artikulationsbögen stillschweigend ergänzt (Ausnahme: bei Violino piccolo in Satz 3). Die alten Lautformen „kömmt“ und „kömmt“ werden modernisiert – ausgenommen in Satz 1 (mit Rücksicht auf den Reim). Die Generalbaßaussetzung ist Vorschlag des Herausgebers und kann jederzeit im Rahmen der stilistischen Normen modifiziert werden.

1. Chor

Die dynamische Einrichtung des Orchestersatzes ist lückenhaft und bedarf der Ergänzung. Originale *piano*-Marken finden sich nur in T. 17 und 18, ein einzelnes *forte*-Zeichen in T. 20.

Takt	Stimme/Zeichen im Takt	Bemerkung
9	Va 1	<i>as</i> ¹
16	VI picc. 4	ohne <i>tr</i>
17	VI picc. 2	ohne <i>p</i>
31	Ob II 8	<i>des</i> ²
41	Ob I 3	<i>a</i> ¹
43	VI picc.	ohne 3 Bg
111	VI picc.	1. Viertel:



112	VI I 7
116	VI picc. 4
121	Bc 3–6
126	Ob I 1
154	B 1
173	T 5
178	VI I
179	VI I
180	VI picc
186	Fg

3. Aria

Die Stimmen ist uneinheitlich. Vor dem Anfang des 1. Satzes ist anzuführen sein. Die lückenhafte Orgelstimme der Violino piccolo-Stimme ist analog den T. 1–8 des 1. Satzes. Die Orgelstimme der vorhandenen Bögen werden unterschiedliche bzw. fehlende Bogen- und Trillerzeichen der Orgelstimme und der Fagotto-Stimme wird durch die Orgelstimme bzw. analog ergänzt. Folgende Stimmen tragen die Beschriftung: Violino piccolo, Continuo (Streicher), Fagotto.

22	VI picc. 11	ohne <i>b</i>
24	VI picc. 3	<i>g</i> ¹
25	VI picc. 13	ohne <i>tr</i>
27	VI picc. 12	ohne <i>tr</i>

41	Fg 3	B
44	S 1–3	
58	Fg 5	<i>f</i>
67	VI picc. 7	ohne <i>b</i>
71	Bc (Str.), Fg 3	H
72	Fg 4	mit <i>tr</i>
73	VI picc. 13 u. 14	mit <i>tr</i>
75	VI picc. 12 u. 13	ohne <i>b</i>

4. Chorale

Die Streicherstimme ist aufgezeichnet in Violino I und II (beide im Alt-schlüssel) und Viola. Unter ihnen hat Violino I den sorgfältigsten Text. Sie wird daher als maßgebend betrachtet. Differenzen zu den übrigen Parallelstimmen (abweichende oder fehlende Bogen- oder Triller-Setzung, unterschiedliche oder fehlende Dynamikbezeichnungen) bleiben unerwähnt. Die dynamischen Abstufungen der T. 3–5 fehlen in T. 24–26, dürften aber analog zu gelten haben. Als Taktvorzeichnung des Satzes schreiben alle beteiligten Stimmen *c*, mit Ausnahme von Violino I, mit *c*.

28	VI I 4	ohne <i>tr</i>
29	VI I 4–6	ohne Bg
48	alle Stimmen 1	<i>e</i> ¹
62	alle Stimmen 4	ohne <i>e</i> ¹
62	VI I 11	<i>o</i> ¹
70	VI I 1–3	
71	VI I 2–8	

5. Recitativo

Taktzeichen stets *c*, mit *A* in T. 1 ist nur bei Violino I

7	Va 1	
9	VI I 1	ohne <i>tr</i>
14	VI I 1	mit folgender Achtel-

6. Aria

Taktzeichen *c*: 4 Vokalstimmen, Violino II, Oboe I und II, Taille, Continuo (Orgel). Die übrigen Stimmen notieren *c*. Die Eintragung der Bindebögen im vierstimmigen Chorsatz erfolgt nach den Vokalstimmen, mit zwei Ausnahmen: T. 46 Soprano und T. 15 Tenore sind ohne Bögen, die in den Instrumentalstimmen jedoch vorliegen. Diese verzichten sonst weitgehend, z.T. gänzlich auf Bogensetzung. Eine detaillierte Darstellung des Befundes unterbleibt hier. Die drei Basso-continuo-Stimmen (Streichbaß, Fagotto, Orgel) weichen in der Bogensetzung ebenfalls voneinander ab. Alle mitgeteilten Bögen sind jedoch mindestens durch eine Stimme belegt. Violino piccolo unterstützt die Chormelodie in der Oberoktave. Zur Takteinteilung: Die Vokalstimmen, Violino I und II, Oboe I und II, Taille, Continuo (Streichbaß und Orgel) setzen regelmäßige, ganz durchgezogene Taktstriche im 4/4-Abstand. Die Stimmen Violino piccolo, Viola, Corno und Fagotto notieren solche nur im 4/2-Abstand oder nur beim Zeilenschluß. Die dazwischenliegende 4/4-Unterteilung wird durch Kurzstriche angedeutet:



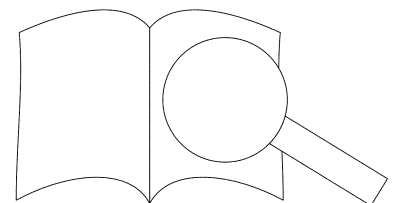
10		mit Sechzehntel-Vorschlag
		ohne <i>tr</i>
		mit Sechzehntel-Vorschlag
		ohne <i>tr</i>
		ohne <i>b</i>
		<i>c</i>
		ohne <i>tr</i>

Taktzeichen *c*: 4 Vokalstimmen, Violino II, Oboe I und II, Taille, Continuo (Orgel). Die übrigen Stimmen notieren *c*. Die Eintragung der Bindebögen im vierstimmigen Chorsatz erfolgt nach den Vokalstimmen, mit zwei Ausnahmen: T. 46 Soprano und T. 15 Tenore sind ohne Bögen, die in den Instrumentalstimmen jedoch vorliegen. Diese verzichten sonst weitgehend, z.T. gänzlich auf Bogensetzung. Eine detaillierte Darstellung des Befundes unterbleibt hier. Die drei Basso-continuo-Stimmen (Streichbaß, Fagotto, Orgel) weichen in der Bogensetzung ebenfalls voneinander ab. Alle mitgeteilten Bögen sind jedoch mindestens durch eine Stimme belegt. Violino piccolo unterstützt die Chormelodie in der Oberoktave. Zur Takteinteilung: Die Vokalstimmen, Violino I und II, Oboe I und II, Taille, Continuo (Streichbaß und Orgel) setzen regelmäßige, ganz durchgezogene Taktstriche im 4/4-Abstand. Die Stimmen Violino piccolo, Viola, Corno und Fagotto notieren solche nur im 4/2-Abstand oder nur beim Zeilenschluß. Die dazwischenliegende 4/4-Unterteilung wird durch Kurzstriche angedeutet:



Offenkundig liegt diesem Satz ein flüchtiges Allabreve-Tempo (*♩* als Bewegungseinheit) zugrunde, evtl.

8	Bc (Org) 2
52	Bc-System



¹ Text- und Quellenfrage
 Bach, Neue Ausgabe sämtlicher Werke, Band 10, 1. Teil, S. 175.
 Dür, Kassel 1968.